

# Informacije za pacijente o korišćenju ličnih podataka

## Obrada podataka za koje je neophodna saglasnost

Vaša saglasnost se odnosi na ordinacije i njihove lekarke, lekarke, terapeutkinje i terapeute kao i na medicinsko osoblje (kao odgovorna lica), a takođe i na primaocce navedene u obrascu saglasnosti. U meri u kojoj je to značajno za lečenje, pristanak važi i za razrešenje čuvanja poslovne tajne prema članu 321 Krivičnog zakonika (StGB), ukoliko je to neophodno u medicinske ili terapijske svrhe.. Vaša saglasnost se odnosi na celokupno korišćenje ličnih podataka, nezavisno od primenjenih sredstava i postupaka, a posebno na sakupljanje, memorisanje, čuvanje, upotrebu, izmenu, objavljivanje, arhiviranje, brisanje ili uništavanje podataka.

## Odgovornosti

Ordinacija je odgovorno mesto za obradu Vaših ličnih podataka, a posebno Vaših zdravstvenih podataka. Ukoliko imate pitanja o zaštiti podataka ili ukoliko želite da se informišete o svojim pravima, obratite se osoblju u ordinaciji ili direktno Vašoj lekarki / Vašem lekaru ili Vašoj terapeutkinji / Vašem terapeutu.

## Prikupljanje podataka i svrha njihove obrade

Obrada (prikupljanje, memorisanje, upotreba, kao i čuvanje) Vaših podataka vrši se na osnovu Ugovora o pružanju medicinskih usluga i pravnih normi vezanih za ispunjenje svrhe lečenja kao i za sve obaveze u vezi sa tim. Prikupljanje podataka s jedne strane vrši lekarka / lekar koji Vas zbrinjava tokom Vašeg lečenja. S druge strane, podatke dobijamo i od drugih lekarki/lekara i stručnog medicinskog osoblja kod kojih ste bili na lečenju ili kod kojih se trenutno lečite, ukoliko ste dali Vašu saglasnost za to. U Vašoj istoriji bolesti se obrađuju samo oni podaci koji su povezani sa Vašim medicinskim lečenjem. Istorija bolesti obuhvata lične podatke upisane u obrasce za pacijente, kao što su lični i kontakt podaci, podaci o zdravstvenom osiguranju, kao i, između ostalog, obavljen razgovor lekara i pacijenta o dijagnozi i terapiji, prikupljeni podaci o zdravstvenom stanju poput anamneza, dijagnoza, predloga terapije i nalaza.

## Prenosi podataka za koje je neophodna saglasnost

U principu se obrada podataka vrši u skladu sa pravnim osnovom dokumentacije o istoriji bolesti, kao i na osnovu obaveze čuvanja i fakturisanja uključujući i naplatu. Vaše lične podatke, a posebno Vaše medicinske podatke prenosimo trećem licu samo ukoliko je to zakonski dozvoljeno ili zahtevano, ili ukoliko ste Vi u okviru Vašeg lečenja dali saglasnost za prosleđivanje podataka.

- Prosleđivanje podataka Vašem zdravstvenom osiguranju odn. osiguranju u slučaju nezgode ili invalidskom osiguranju vrši se u svrhe obračunavanja usluga koje su Vam pružene. Vrsta prosleđenih podataka je pritom u skladu sa pravnim normama.
- Prosleđivanje organima kantona, kao i državnim organima (npr. službi lekara u kantonu, zdravstvenim departmanima itd.) vrši se u skladu sa zakonskim obavezama prijavljivanja ili drugim zakonskim odredbama.
- Prosleđivanje neophodnih podataka o pacijentu ili podataka fakturisanja odeljenju za naplatu vrši se u svrhe naplaćivanja (naplata dospelih novčanih potraživanja).

## Trajanje čuvanja podataka

Vaša istorija bolesti se u principu čuva u periodu od narednih 20 godina nakon Vašeg poslednjeg lečenja. Na izričit zahtev, dokumentacija se može uništiti nakon isteka ovog roka, u suprotnom se može čuvati duže od 20 godina. U pojedinim slučajevima, zaviso od Vašeg lečenja i Vaše saglasnosti u skladu sa tim, podaci mogu biti prosleđeni drugim ovlašćenim primaocima (npr. laboratorijama, drugim lekarkama/lekarima, terapeutkinjama/terapeutima).

## Povlačenje Vaše saglasnosti

Lekari i terapeuti su po zakonu dužni da čuvaju Vaše podatke i Vašu istoriju bolesti. Vaše potencijalno povlačenje saglasnosti za obradu podataka suprotstavlja se toj zakonskoj obavezi. To se odnosi i na one koji obrađuju podatke, a koji su gore navedeni kao primaoci. To znači da je obrada ličnih podataka u okviru medicinskog lečenja i terapije i zakonski predviđena (Zakon o zdravstvenim radnicima [MedBG], Zakon o zdravstvenom osiguranju [KVG], zakoni kantona o zdravstvenoj zaštiti), pri čemu odgovorna lica zajedno sa primaocima kao povezanim osobama koje pružaju pomoć imaju zakonsku obavezu čuvanja poslovne tajne (član 62 Zakona o zaštiti podataka [DSG] i član 321 Krivičnog zakonika [StGB]). Za prosleđivanje anonimnih podataka neograničeno važi član 31 tačka e Zakona o zaštiti podataka. Ukoliko želite da u potpunosti ili delimično povučete već datu saglasnost, to morate učiniti pisanim putem. Ukoliko se obrada podataka ne može dovesti u vezu sa bilo kojom drugom pravnom osnovom osim Vaše saglasnosti, obrada podataka se obustavlja. Povlačenje saglasnosti ne utiče na zakonitost obrade podataka koja je vršena pre povlačenja saglasnosti.

## Informacije, uvid i izdavanje

Imate pravo na dobijanje informacija o Vašim ličnim podacima. Možete imati uvid u Vašu istoriju bolesti i zatražiti kopiju. Lice koje vam pruža medicinske usluge određuje način izdavanja informacija. On/ona vam može dati obrazac za ovu svrhu. Kopija može biti izdata uz novčanu nadoknadu. Unapred ćete biti obavešteni o mogućim troškovima koji zavise od troškova izdavanja kopije.

## Pravo na prenos podataka

Imate pravo da tražite da podatke koje obrađujemo automatski, odn. digitalno, prosledimo Vama ili trećem licu u pristupačnom, mašinski čitljivom formatu. To se posebno odnosi na prosleđivanje medicinskih podataka nekome od medicinskih radnika sa kojima ste želeli da podelite informacije. Ukoliko zahtevate direktno prenošenje podataka nekom drugom ovlašćenom licu, to može biti izvršeno samo ukoliko postoje tehničke mogućnosti za to.

## Ispravljanje Vaših podataka

Ako utvrdite ili smatrate da su Vaši podaci netačni ili nepotpuni, imate mogućnost da zatražite ispravljanje. Ukoliko se ne mogu utvrditi ni tačnost ni nepotpunost Vaših podataka, imate mogućnost da podnesete prigovor.